

DAUGAVPILS PILSĒTAS DOME
Datums 29.04.2016.
Indekss D-2016/286

UZŅĒMUMA LĪGUMS

par videoklipa "Ziemas prieki Daugavpilī" izgatavošanu

Daugavpilī, 2016.gada 29.aprīlī

Daugavpils pilsētas dome, reģ.Nr. 90000077325, juridiskā adrese K.Valdemāra iela 1, Daugavpils, Domes izpilddirektore **Ingas Goldbergas** personā, kura rīkojas pamatojoties uz Daugavpils pilsētas domes 2005.gada 11.augusta saistošo noteikumu Nr.5 „Daugavpils pilsētas pašvaldības nolikums” 25.¹ apakšpunkta pamata (turpmāk – PASŪTĪTĀJS), no vienas puses, un

SIA "CONTENT MEDIA", vienotais reģistrācijas numurs 41503073577, juridiskā adrese: Vienības iela 40A - 68, Daugavpils, valdes locekļa **Žana Zinkeviča** personā, kura pārstāvības tiesības reģistrētas Uzņēmumu reģistrā (turpmāk – IZPILDĪTĀJS), no otras puses, (abi kopā - puses) bez viltus maldības vai spaidiem, brīvi un nepiespiesti izsakot savu gribu, ņemot vērā Publisko iepirkumu likuma 8².panta sešpadsmitajā daļā noteiktajā kārtībā organizētā iepirkuma „Reklāmas videoklipu izgatavošana Daugavpils pilsētas tēla popularizēšanai”, identifikācijas numurs DPD 2015/68 rezultātus **D.DAĻĀ**: reklāmas videoklipa "Ziemas prieki Daugavpilī" izgatavošana, noslēdz šādu līgumu (tālāk tekstā – LĪGUMS):

I. Līguma priekšmets

1.1. PASŪTĪTĀJS uzdod, bet IZPILDĪTĀJS apņemas izveidot reklāmas videoklipu Daugavpils pilsētas tēla popularizēšanai – "**Ziemas prieki Daugavpilī**" (turpmāk – pakalpojums) atbilstoši PASŪTĪTĀJA tehniskajai specifikācijai (1.Pielikums) un IZPILDĪTĀJA tehniskajam un finanšu piedāvājumam (2.pielikums).

II. Līguma summa un norēķinu kārtība

2.1. Līguma summa ir **EUR 1 530,00** (viens tūkstošis pieci simti trīsdesmit *euro* un 00 centi). IZPILDĪTĀJS nav pievienotās vērtības nodokļa maksātājs,

2.2. Līguma summā ietilpst visas ar pakalpojuma sniegšanu saistītās tiešās un netiešās izmaksas.

2.3. Norēķins par pakalpojumu tiek veikts 20 (desmit) darba dienu laikā pēc pakalpojuma izpildes, pamatojoties uz IZPILDĪTĀJA piestādīto rēķinu.

III. Līguma izpildes kārtība

3.1. Sniedzot pakalpojumu, IZPILDĪTĀJS apņemas:

3.1.1. sniegt pakalpojumu pienācīgā kvalitātē;

3.1.2. veikt pilnu videoklipa sagatavošanas ciklu: scenārija un kadru plāna izstrādi, filmēšanu, montāžu, ieskaņošanu, kā arī citas videoklipa sagatavošanai nepieciešamās darbības.

3.1.3. Reklāmas klipa veidošanas procesā cieši sadarboties ar Pasūtītāja pilnvaroto pārstāvi, kuram ir tiesības dot norādījumus par klipa saturu un informācijas atspoguļošanas veidu, pieprasīt iesniegt un pārbaudīt uzfilmētos materiālus, lai pārliecinātos par to atbilstību projekta prasībām, neatbilstību gadījumā pieprasot veikt izmaiņas.

3.1.4. Izpildītājs iepriekš saskaņo ar Pasūtītāju videoklipa izveides:

3.1.4.1.koncepciju, t.sk., aprakstu par klipa saturisko, tehnisko un māksliniecisko risinājumu, kas atbilst definētajām mērķa grupām, mākslinieciskās idejas galvenajām tēzēm, kā arī tēla reklāmas klipa filmēšanas principiem, iekļaujot informāciju par plānoto filmēšanas grafiku un vietām,

3.4.1.2. scenāriju un to veidošanā izmantojamo objektu izvēli. Provizoriskie filmēšanas laiki un vietas tiek precizētas saskaņā ar Izpildītāja sagatavoto scenāriju.

3.1.5. Izpildītājam jānodrošina reklāmas klipa scenāriju izveide (tai skaitā filmēšanas vietu izvēle, saskaņojot to ar Pasūtītāju), režisora un operatora darbs izbraukumā, nepieciešamais papildu aprīkojums (piemēram, apgaismojums), montāža un gatavā materiāla sagatavošana ar atbilstošajiem profesionālajiem standartiem tālākās izmantošanas risinājumiem –klipa izvietojumam Daugavpils pilsētas mājaslapā un citviet internetā, demonstrēšanai televīzijā un citos pasākumos.

3.1.6. Pēc Pasūtītāja uzdevuma saņemšanas Izpildītājs 3 darba dienu laikā elektroniski iesniedz Pasūtītājam reklāmas klipa izstrādes koncepcijas aprakstu un scenāriju latviešu valodā.

3.1.7. Izpildītājs ne vēlāk kā 5 darba dienu laikā pēc reklāmas klipa izstrādes koncepcijas apraksta un scenārija saņemšanas elektroniski iesniedz Pasūtītājam reklāmas klipa videoskici. Izpildītājam ir jāveic labojumi uzfilmētajos materiālos, ievērojot Pasūtītāja priekšlikumus un piebildes.

3.1.8. 5 darba dienu laikā pēc reklāmas klipa videoskices saņemšanas un labošanas Izpildītājs iesniedz Pasūtītājam videoklipu gala variantus elektroniski un DVD formātā.

3.1.9. Izpildītājam nodevumu izstrādē ir saistoši Pasūtītāja priekšlikumi.

3.2. PASŪTĪTĀJS aņemas:

3.2.1. Pasūtītājs sniedz Izpildītājam viņa rīcībā esošo informāciju par šiem objektiem;

3.2.2. Pasūtītājam ir tiesības nepieciešamības gadījumā pieprasīt jebkura no iepriekš minētajiem nodevuma precizēšanu/ papildināšanu.

3.2.3. samaksāt par kvalitatīvi sniegto pakalpojumu šajā līgumā noteiktajos termiņos un kārtībā.

IV. Autortiesības

4.1. Visas autora mantiskās tiesības uz izgatavotajiem videoklipiem, kā arī uz visiem videoklipu izveidošanai safilmētajiem materiāliem ar pieņemšanas - nodošanas akta parakstīšanu tiek nodotas pasūtītājam. Iepirkuma līguma izpildītājs saglabā tiesības videoklipus ievietot savā portfolio, taču atsaucoties uz pasūtītāja īpašumu.

V. Pušu atbildība

5.1. IZPILDĪTĀJS un PASŪTĪTĀJS ir mantiski atbildīgi par līgumā paredzēto saistību izpildi.

5.2. Gadījumā, ja PASŪTĪTĀJS neievēro šajā līgumā paredzētos maksāšanas termiņus, tas maksā IZPILDĪTĀJAM līgumsodu 0,2% apmērā no laikā neapmaksātās summas par katru nōkavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% no līgumcenas.

5.3. Gadījumā, ja IZPILDĪTĀJS būtiski pārkāpj šī līguma izpildes kārtību, tas ir vairāk kā par vienu darba dienu aizkavē pakalpojuma izpildi, vai nenodrošina kvalitatīvu pakalpojuma sniegšanu, PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs ieturēt līgumsodu 10 % (desmit procentu) apmērā no līgumcenas.

5.4. Gadījumā, ja IZPILDĪTĀJS neizpilda līgumu vispār, PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs ieturēt līgumsodu 20 % apmērā no līgumcenas.

5.5. Par katru pārkāpumu Pasūtītājs vai Pasūtītāja atbildīgais darbinieks sastāda aktu.

VI. Nepārvarama vara

6.1. Neviena no līgumslēdzējām pusēm netiks uzskatīta par atbildīgu, ja kādu no šī līguma noteikumiem aizkavē vai padara neizpildāmu ārkārtēji apstākļi, kurus puses nav spējīgas novērst ar jebkādam to rīcībā esošām saprātīgām metodēm. Par nepārvaramas varas iestāšanos nekavējoties tiek brīdināta otra puse.

VII. Līguma darbības termiņš

7.1. Līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz pilnīgai saistību izpildei.

VIII. Strīdu izskatīšanas kārtība

8.1. Strīdus, kas radušies līguma izpildes gaitā, puses cenšas atrisināt savstarpējas vienošanās ceļā. Bet, ja puses vienošanos nepanāk, strīdus izskata tiesā, normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

IX. Nobeiguma noteikumi

9.1. Līgums satur pušu pilnīgu vienošanos. Puses ir iepazinušās ar tā saturu un piekrīt tā punktiem, apliecinot to ar saviem parakstiem.

9.2. Līgums ir sastādīts valsts valodā uz 3 lapām ar 1.pielikumu uz 2 lapām, 2.pielikumu uz 3 lapām un parakstīts 2 (divos) identiskos eksemplāros, pa vienam eksemplāram katrai līgumslēdzējai pusei. Abiem eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.

9.3. Par līguma izpildi atbildīgās personas: no Pasūtītāja puses **Inese Andīņa**, mob.22015525. No Izpildītāja puses – **Žans Zinkevičs**, mob.27403837.

X. PUŠU REKVIZĪTI:

PASŪTĪTĀJS

Daugavpils pilsētas dome

reģ. Nr.90000077325

K.Valdemāra iela 1, Daugavpils, LV-5401

AS SWEDBANK

Kods: HABALV22

Konts: LV69HABA0001402041250

Domes izpilddirektore

I.Goldberga

Z.v.



IZPILDĪTĀJS

SIA "CONTENT MEDIA"

reģ. Nr. 41503073577

Vienības iela 40A - 68, Daugavpils, LV-5401

AS SWEDBANK

Kods: HABALV22

Konts: LV56HABA0551040872093

Valdes loceklis

Ž.Zinkevičs

Z.v.

(bez zīmogs)

SASKAŅOTS

Daugavpils pilsētas domes

Centralizēto iepirkumu nodaļas jurists

J.Bārtulis

2016.gada 28. aprīlī

3

SASKAŅOTS

Daugavpils pilsētas domes

Centralizētās grāmatvedības

Galvenā grāmatvede

E.Ugarinko

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

1. Iepirkums paredz reklāmas klipus izgatavošanu Daugavpils pilsētas tēla popularizēšanai kā vietu uzņēmējdarbības attīstībai un daudzpusīgas atpūtas, izklaides un apskates objektu tūrisma galamērķi, izceļot Daugavpils pilsētas priekšrocības un unikalitāti.

D.DAĻA

Ziemas prieki Daugavpilī, kas popularizētu Ziemassvētku un jaungada pasākumus Daugavpilī 2016./2017.g.

1. Mērķa auditorija: cilvēki ar aktīvu un dinamisku dzīves veidu, kuriem patīk kvalitatīva atpūta un izklaides iespējas;
2. Ilgums: līdz 60 sekundēm
3. Valodas: latviešu, krievu
4. Izšķirtspēja: 16x9
5. Video un animācija: animācija 2D.Skaņa: 44,100 Hz, 320 kbps
6. Izpildes termiņš: 01.12.2016.

2. Veikt pilnu videoklipu sagatavošanas ciklu: scenāriju un kadru plāna izstrādi, filmēšanu, montāžu, ieskaņošanu, kā arī citas videoklipu sagatavošanai nepieciešamās darbības.

2.2. Visi klipi jāveido pēc principa, lai tos var izmantot ar (TV versija) un bez naratīva (izstāžu variants), lai visu klipu ideja ir saprotama no attēlotajām vizualizācijām klipā.

3. Klipiem jāizveido oriģināls grafiskais noformējums, lai tas atšķirtos no esošā reklāmas klipu piedāvājuma Latvijā, kā arī jānodrošina šādas publicitātes prasības – klipu beigās (uz pēdējā kadra) jāparādās Daugavpils pilsētas logo.

4. Muzikālais noformējums: videoklipos jāiekļauj fona oriģinālmūzika ar legalizētām autortiesībām. Izpildītājs uzņemas atbildību par nelikumīgu mūzikas izmantošanu Pasūtītāja videoklipos un atbild par visiem zaudējumiem un prasījumiem, kas Pasūtītājam varētu tikt izvirzīti par nelikumīgu mūzikas lietošanu videoklipiem. Muzikālais fons jāaskaņo ar Pasūtītāju.

5. Teksta ierunāšanas prasības: videoklipos jāizmanto aizkadra balss latviešu valodā un pēc nepieciešamības citās valodās saskaņā ar tehniskajās specifikācijās norādītajām prasībām. Videoklipi jāierunā atbilstoši klipu sižetu specifikai.

6. Tehniskās prasības nododamajiem klipiem: klipus sagatavo un nodod tehniskā formātā, nosūtot uz e-pastu vai iesniedzot Pasūtītājam DVD formātā:

- 6.1. Faila veids: MP4
- 6.2. Video kodējums: H.264
- 6.3. Video izšķirtspēja: HD1080p
- 6.4. Audio kodējums: AAC

6.5. Klipu tehniskais izpildījums ir augstā, profesionālā kvalitātē, iesaistot profesionālu personālu, izmantojot atbilstošus augstas kvalitātes aprīkojumus (profesionālu skaņas ieraksta kvalitāte, gaismas tehnika, nodrošināt atbilstošu kameru daudzums un cita nepieciešamā tehnika).

7. AUTORTIESĪBAS

Visas autora mantiskās tiesības uz izgatavotajiem videoklipiem, kā arī uz visiem videoklipu izveidošanai safilmētajiem materiāliem ar pieņemšanas - nodošanas akta parakstīšanu tiek nodotas pasūtītājam. Iepirkuma līguma izpildītājs saglabā tiesības videoklipus ievietot savā portfolio, taču atsaucoties uz pasūtītāja īpašumu.

8. PAKALPOJUMU IZPILDES KĀRTĪBA

8.1. Reklāmas klipu veidošanas process norit ciešā sadarbībā ar Pasūtītāja pilnvaroto pārstāvi, kuram ir tiesības dot norādījumus par klipu saturu un informācijas atspoguļošanas veidu, pieprasīt iesniegt un pārbaudīt uzfilmētos materiālus, lai pārliecinātos par to atbilstību projekta prasībām, neatbilstību gadījumā pieprasot veikt izmaiņas.

8.2. Izpildītājs iepriekš saskaņo ar Pasūtītāju videoklipu izveides:

8.2.1. koncepciju, t.sk., aprakstu par klipu saturisko, tehnisko un māksliniecisko risinājumu, kas atbilst definētajām mērķa grupām, mākslinieciskās idejas galvenajām tēzēm, kā arī tēla reklāmas klipu filmēšanas principiem, iekļaujot informāciju par plānoto filmēšanas grafiku un vietām,

8.2.2. scenāriju un to veidošanā izmantojamo objektu izvēli. Pasūtītājs sniedz Izpildītājam viņa rīcībā esošo informāciju par šiem objektiem. Provizoriskie filmēšanas laiki un vietas tiek precizētas saskaņā ar Izpildītāja sagatavoto scenāriju.

8.3. Izpildītājam jānodrošina reklāmas klipu scenāriju izveide (tai skaitā filmēšanas vietu izvēle, saskaņojot to ar Pasūtītāju), režisora un operatora darbs izbraukumā, nepieciešamais papildu aprīkojums (piemēram, apgaismojums), montāža un gatavā materiāla sagatavošana ar atbilstošajiem profesionālajiem standartiem tālākās izmantošanas risinājumiem –klipu izvietojamā Daugavpils pilsētas mājaslapā un citviet internetā, demonstrēšanai televīzijā un citos pasākumos.

8.4. Pēc Pasūtītāja uzdevuma saņemšanas Izpildītājs 3 darba dienu laikā elektroniski iesniedz Pasūtītājam reklāmas pirmo reklāmas klipu izstrādes koncepcijas aprakstu un scenāriju latviešu valodā.

8.5. Izpildītājs ne vēlāk kā 5 darba dienu laikā pēc pirmo reklāmas klipu izstrādes koncepcijas apraksta un scenārija saņemšanas elektroniski iesniedz Pasūtītājam reklāmas klipu videoskices. Izpildītājam ir jāveic labojumi uzfilmētajos materiālos, ievērojot Pasūtītāja priekšlikumus un piebildes.

8.6. 5 darba dienu laikā pēc reklāmas klipu videoskiču saņemšanas un labošanas Izpildītājs iesniedz Pasūtītājam videoklipu gala variantus elektroniski un DVD formātā.

8.7. Izpildītājam nodevumu izstrādē ir saistoši Pasūtītāja priekšlikumi. Pasūtītājam ir tiesības nepieciešamības gadījumā pieprasīt jebkura no iepriekš minētajiem nodevuma precizēšanu/ papildināšanu.

PASŪTĪTĀJS

Domes izpilddirektore

I.Goldberga



Z.v.

IZPILDĪTĀJS

Valdes loceklis

Ž.Zirkevičs

(bez zīmoga)

Z.v.

FINANŠU- TEHNISKAIS PIEDĀVĀJUMS D.DAĻAI

Daugavpilī, 2016.gada 21.aprīlī

Pretendenta nosaukums: SIA „CONTENT MEDIA”

Nr. p/k	Nosaukums	Pretendenta piedāvājums	Cena bez PVN
1	reklāmas videoklipa "Ziemas prieki Daugavpilī" izgatavošana	<p>Ziemas prieki Daugavpilī, kas popularizētu Ziemassvētku un jaungada pasākumus Daugavpilī 2016./2017.g.</p> <p>7. Mērķa auditorija: cilvēki ar aktīvu un dinamisku dzīves veidu, kuriem patīk kvalitatīva atpūta un izklaides iespējas;</p> <p>8. Ilgums: līdz 60 sekundēm</p> <p>9. Valodas: latviešu, krievu</p> <p>10. Izšķirtspēja: 16x9</p> <p>11. Video un animācija: animācija 2D, Skaņa: 44,100 Hz, 320 kbps</p> <p>12. Izpildes termiņš: 01.12.2016.</p> <p>Veiksim pilnu videoklipu sagatavošanas ciklu: scenāriju un kadru plāna izstrādi, filmēšanu, montāžu, ieskaņošanu, kā arī citas videoklipu sagatavošanai nepieciešamās darbības.</p> <p>Visi klipī tiks veidoti pēc principa, lai tos var izmantot ar (TV versija) un bez naratīva (izstāžu variants), lai visu klipī ideja ir saprotama no attēlotajām vizualizācijām klipī.</p> <p>Klipīem tiks izveidots oriģināls grafiskais noformējums, lai tas atšķirtos no esošā reklāmas klipī piedāvājuma Latvijā, kā arī tiks nodrošinātas šādas publicitātes prasības – klipī beigās (uz pēdējā kadra) jāparādās Daugavpils pilsētas logo.</p> <p>Muzikālais noformējums: videoklipos tiks iekļauta fona oriģinālmūzika ar legalizētām autortiesībām. Izpildītājs uzņemas atbildību par nelikumīgu mūzikas izmantošanu Pasūtītāja videoklipos un atbild par visiem zaudējumiem un prasījumiem, kas Pasūtītājam varētu tikt izvirzīti par nelikumīgu mūzikas lietošanu videoklipiem. Muzikālais fons jāsasaka ar Pasūtītāju.</p> <p>Teksta ierunāšanas prasības: videoklipos tiks izmantota aizkadra balss latviešu valodā un pēc nepieciešamības citās valodās saskaņā ar tehniskajās specifikācijās norādītajām prasībām. Videoklipī tiks ierunāti atbilstoši klipī sižetu specifikai.</p> <p>Tehniskās prasības nododamajiem klipīem: klipīus sagatavo un nodod tehniskā formātā, nosūtot uz e-pastu vai iesniedzot Pasūtītājam DVD formātā:</p>	1 530,00

	<p>-Faila veids: MP4 - Video kodējums: H.264 - Video izšķirtspēja: HD1080p - Audio kodējums: AAC - Klipu tehniskais izpildījums ir augstā, profesionālā kvalitātē, iesaistot profesionālu personālu, izmantojot atbilstošus augstas kvalitātes aprīkojumus (profesionālu skaņas ieraksta kvalitāte, gaismas tehnika, nodrošināt atbilstošo kameru daudzums un cita nepieciešamā tehnika).</p> <p>AUTORTIESĪBAS Visas autora mantiskās tiesības uz izgatavotajiem videoklipiem, kā arī uz visiem videoklipu izveidošanai safilmētajiem materiāliem ar pieņemšanas - nodošanas akta parakstīšanu tiek nodotas pasūtītājam. Iepirkuma līguma izpildītājs saglabā tiesības videoklipus ievietot savā portfolio, taču atsaucoties uz pasūtītāja īpašumu.</p> <p>PAKALPOJUMU IZPILDES KĀRTĪBA</p> <p>1) Reklāmas klipu veidošanas process norit ciešā sadarbībā ar Pasūtītāja pilnvaroto pārstāvi, kuram ir tiesības dot norādījumus par klipu saturu un informācijas atspoguļošanas veidu, pieprasīt iesniegt un pārbaudīt uzfilmētos materiālus, lai pārliecinātos par to atbilstību projekta prasībām, neatbilstību gadījumā pieprasot veikt izmaiņas.</p> <p>2) Izpildītājs iepriekš saskaņo ar Pasūtītāju videoklipu izveides: - koncepciju, t.sk., aprakstu par klipu saturisko, tehnisko un māksliniecisko risinājumu, kas atbilst definētajām mērķa grupām, mākslinieciskās idejas galvenajām tēzēm, kā arī tēla reklāmas klipu filmēšanas principiem, iekļaujot informāciju par plānoto filmēšanas grafiku un vietām, - scenāriju un to veidošanā izmantojamo objektu izvēli. Pasūtītājs sniedz Izpildītājam viņa rīcībā esošo informāciju par šiem objektiem. Provizoriskskie filmēšanas laiki un vietas tiek precizētas saskaņā ar Izpildītāja sagatavoto scenāriju.</p> <p>3) Izpildītājs nodrošinās reklāmas klipu scenāriju izveidi (tai skaitā filmēšanas vietu izvēli, saskaņojot to ar Pasūtītāju), režisora un operatora darbu izbraukumā, nepieciešamo papildu aprīkojumu (piemēram, apgaismojumu), montāžu un gatavā materiāla sagatavošanu ar atbilstošajiem profesionālajiem standartiem tālākās izmantošanas risinājumiem –klipu izvietošanai Daugavpils pilsētas mājaslapā un citviet internetā, demonstrēšanai televīzijā un citos pasākumos.</p> <p>4) Pēc Pasūtītāja uzdevuma saņemšanas Izpildītājs 3 darba dienu laikā elektroniski iesniedz Pasūtītājam reklāmas pirmo reklāmas klipu izstrādes koncepcijas aprakstu un scenāriju latviešu valodā.</p> <p>5) Izpildītājs ne vēlāk kā 5 darba dienu laikā pēc pirmo reklāmas klipu izstrādes koncepcijas apraksta un scenārija saņemšanas elektroniski iesniedz Pasūtītājam reklāmas klipu videoskices. Izpildītājam ir jāveic labojumi uzfilmētajos materiālos, ievērojot Pasūtītāja priekšlikumus un piebildes.</p> <p>6) 5 darba dienu laikā pēc reklāmas klipu videoskiču saņemšanas un labošanas Izpildītājs iesniedz Pasūtītājam videoklipu gala variantus elektroniski un DVD formātā.</p> <p>7) Izpildītājam nodevumu izstrādē ir saistoši Pasūtītāja priekšlikumi. Pasūtītājam ir tiesības nepieciešamības gadījumā</p>	
--	--	--

	pieprasīt jebkura no iepriekš minētajiem nodevuma precizēšanu/ papildināšanu.	
Piedāvātā līgumcena (kopā, EUR bez PVN):		1 530,00

PASŪTĪTĀJS
Domes izpilddirektore

IZPILDĪTĀJS
Valdes loceklis

I. Goldberga

Z.v.

Ž. Zinkevičs

Z.v.



Daugavpils pilsētas domes
Sabiedrisko attiecību un mārketinga
nodaļas vadītāja

I. Andiņa